

**Szerkesztőség irodája:**

Nagy-Becskerek,  
Zápolya-utca 1-ső szám,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

**Kiadóhivatal:**

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagy-Becskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólalások intézendők.  
Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

**Előfizetési árak:**

Egész évre ——— 12 .  
Félévre ——— 6 .  
Negyedévre ——— 3 .  
Egy óra ——— 1 .  
— Egyes szám ára 4 kr. —

**Hirdetések**

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetés-  
irodáknál.

Megjelenik mindennap

vasár- és ünnepnapok kivételével.

Nagybecskerek, 1898.

XXVII. évfolyam, 98. szám.

Szombat, április 30.

**A külföld bírálata.**

Nagybecskerek, április 30.

Ha a Bánffy-kormány által a képviselőház elé terjesztett kiegyezési javaslatok megítélésénél minden bírálattól artózkodni akarunk és sem az osztrák sajtó szívbeli aggodalmait kiöntésének, sem a magyar sajtó tulzásaival, mert azokat pártszempontok befolyásolják, hitelt adni nem akarunk: annál inkább bizhatunk a külföld ítéletében, mert az távol Ausztria és Magyarország belpolitikájától, részrejelés nélkül szempontról ítéli meg a dolgot és ezért jobban lát, mint mi magunk. A közölközött tehát néhány külföldi lapnak hozzájuk jutott nyilatkozatát, melyek kimerítően foglalkoznak a kiegyezési javaslatokkal.

A „Münchener Allgemeine Zeitung“ ezt írja: „A halálos beteg osztrák parlamentárismusnak még némi időre lesz szüksége, míg erőt ismét elégségesek lesznek a rendes működéshez és még egy, talán több provizorium fog kelleni, míg a javaslatok törvényerőre emelkednek; különben az a nézet tör magának utat, hogy ez a kiegyezés, ha egyáltalán sikerül, alkalmasint az utolsó lesz, mely a monarchia két állama közt a közös vámterület alapján kötött. A kiegyezést Magyarország diktálta és Ausztria mindent koncedált, csak hogy megmentsse a gazdasági egységet és a közös hadsereget, amely Magyarországra nézve valóban nem kevésbé fontos, mint Ausztriára. A kiegyezés Magyarországra nézve teljes győzelmet, Ausztriára megszégyenítő vereséget jelent.“

A „Berliner Zeitung“ így nyilatkozik: „Annyi bizonyos, hogy a kiegyezést Ausztriában egyetlen párt sem szavazhatja meg. Ez nem kiegyezés, hanem Ausztria által Magyarországnak fizetendő vételár a kiegyezés fentartásáért.“

A „Berliner Börsen-Courir“ azt mondja, hogy a javaslatok közzététele nagy meglepetést hozott magával, de azt nem lehet állítani, hogy ez a meglepetés Ausztriában kellemes. Ellenkezőleg. Amennyire az osztrák független sajtónak eddig alkalma volt a Bilinski lengyel pénzügyminiszterrel eredő művet megírni, ez az ítélet szinte megsemmisítő. Egy bécsi újság az ulmi kapitulációnak nevezte ezt a kiegyezést és Bilinski urat második Macknak. De ha az osztrák sajtó sok heves kirohanását tulzának mondjuk is, mégis el kell ismernünk, ha az ügyet részrejelés és szavazás nélkül ítéljük meg, hogy a javaslatba hozott vám és kereskedelmi szövetségnél az oroszlanrész tényleg Magyarországnak jut. Magyarország az új megállapodások szerint egész sorát kapja az értékes engedelményeknek, melyeket részint számokban lehet kifejezni s melyek igen csinos összegeket képviselnek, részint megbecsülhetetlenek, amennyiben a magyar korona országai részére a gazdasági tulsulyt biztosítják.

Magyarország teljes paritást nyer az osztrák-magyar bank vezetésében, ami tulajdonképpen a magyar kormány uralmát jelenti a közös jegyintézet felett. Mert miután az állami befolyást a bank igazgatásában az új szabályzat igen kiterjeszti, a jegyintézetnek ezentúl „két urna“, ami annyit jelent, hogy kizárólag a magyar érdekeknek kell szolgálnia. Ebben az esetben azonban semmiestre sincs szó csak elméleti lehetőségről, hanem gyakorlati valóságról, melyet mi itt Németországban annál inkább képesek vagyunk méltatni, minthogy évek óta alkalmunk van megfigyelni az agráriusok támadását a birodalmi bank ellen. Magyarországon a fogalom: agrárius, ütőkártya és ezért akarják a jegybankot egészen az agrárság érdekkörébe vonni, míg Ausztriában a mezőgazdaság és az ipar egyenlő figye-

lembevételére törekednek. Az új szabályzat, mely a kormánynak, akarjuk mondani, a magyar kormányoknak, oly nagy hatalmat ad a bank felett, kétségtelenül a magyar agrárismus előnyben részesítését jelenti az osztrák ipar költségére. További nagy előnyt kap Magyarország a fogyasztási adók szedésének új módjában... Ezekkel szemben mi az, hogy a magyarok beleegyeznek az ugynevezett örleési forgalom megszüntetésébe? Ez nem jelent mást, mint hogy az ország monarchiának egy kis részét feladják, mikor helyette annál többféleképpen díjazták őket. Ausztriában az új megállapodások közzététele valóságos rémületet idézett elő, úgy hogy bátran állíthatjuk: ezt a kiegyezést egyetlen osztrák reichsrath sem fogja megszavazni.

A „Berliner Politische Nachrichten“ a következőket írja: A két kormány megállapodásai a két népképviselő előtt fekszenek és első sorban az osztrák ellenzékétől fog függni, vajjon törvény lesz-e belőlük és ezáltal meg lesz-e adva a gazdasági dualizmus fentartásának lehetősége. Magyarországon egyrészt nagyon távol vannak attól, hogy a szóban levő törvényjavaslatok felett ujjongjanak, de másrészt nem tehetnek egyebet, mint hogy mindentelől megengedik, hogy azok az Ausztriához való gazdasági viszonyt többféleképpen megváltoztathatnak hivatva oly módon, a mely Magyarországot úgy politikailag, mint gazdaságilag jobban figyelembe veszi, mint ez a most még érvényben levő törvényekben történik. A vasutak fizeme és díjszabása akként rendeztetnék, hogy a rendezés mind a két félnek meglehetősen egyformán válnék javára; az állatforgalom hasonlóképpen. Az örleési forgalom megszüntetése ellenben Magyarország megrövidítését involválja Ausztria javára, amit a magyar ellenzék bőségesen ki is fog használni.

**A „TORONTÁL“ tárczaja.****Májusról és a rózsákról.**

A katolikus egyház ősrégi idők óta kezdve a legkedvesebb és a legszebb vallásos kegyeletnek az istenanyja. Mária kultuszának szentelte Május hónapját. A zárdatemplomban az alkony óráiban, a míg a pap elmondja a könyörgését s a nap a színes ablakokon átveti bucsuzó sugárkévéjét, megzendül az orgona édes mélabus hangja s az ének a leányserg ajkán:

Te vagy földi éltünk  
Vezérszillaga,  
Mária!

Es Mária után a nőknek is a legkedvesebb hónapja a május. A szelid női kedélyvilághoz legjobban illik a természetnek gyönyört, boldogságot lehelő időszaka. Ők is virágok, a kik az ember gyönyörtütségére alkottatnak, s Május a virágok édes anyja, szelid lehelő, gondos nevelő dajkája.

Nagy bünt, lelkiismeretlenséget követnek el azok, akik meg akarják rontani a májusnak búbas költészetét és a rózsák piros hónapját, vörös májussá, a vérrózsák hónapjává akarják változtatni. Ami az embert nemesség, a lelket a magasatos dolgok iránt fogékonytá teszi, az idealizmus ugyis mind nagyobb darabokban foszlik ki a világegyetemből s az emberiség iránt való gyilkos bünt követ el az, a ki ezt az érselemet erővel szakgatja ki a szívekből, a lelkekből. Mert ha megszüntetjük az idealizmust, mi megszüntünk emberek lenni.

**Május a virágok hónapja.**

A legszebb, legbájosabb királynő, a rózsá, május hónapját nevezi édes, szülő anyjának. Az ő lehelő nőt meg a törzse s pattanó bibimbójából az illatok legédesebbikét lehelő szíromkoronája. A rózsák a májusnak búbas leányai s ha szólunk az édes anyáról, illik, hogy megemlékezzünk nekünk édes gyönyörtököt okozó gyermekeiről is.

Ha megkérdezzük a százszirmu májusi rózsát, mióta uralkodik a virágok felett, válaszul évezredek titkát lehelő felénk, mert ő maga sem tudja, mikor született. Hiszem osztozik az örök ifjúsággal és szépséggel azzal az Istennővel, a kinek szentelve lón: Afroditével, a ki midőn felmerült a tenger habjaiból, az istenek elragadtatással tekintettek reá s nektárt csöpögtettek föléje, hogy tisztára mossák a haboktól. A vérszínű nektár összevegyült a fodrozó habbal és ebből a vegyületekből származott a rózsá, melynek szirmai először csókozták meg Afrodité Vénusz hullámok közül kilépő, isteneket elkábitó, gyönyörtüségese testét.

A legszebb királynő a rózsá, egyszersmind a legrégebbi és leghatalmasabb is. Felsője el van ismervé mindenütt és mindenki által. Trónja a legszilárdabb azok közt a trónok közt, melyek a népnek szívében állittatnak fel.

A régi görögök szerint a világ legkedvesebb virága a májusi rózsá kezdetben fehér és illatlan volt. Történt azonban, hogy Aphrodite egykor Adonissal sétálva, egy rózsabokor árnyában pihent meg. Az istennő akkor még meztelb jártak s egy rózsatövis felhasította Aphrodite szép, fehér, igazi istennői lábát. A kiömlött vér pirosra festette a rózsá szirmai s oly édes illatot

kölcönzött neki, hogy abban még most, sok ezredévek múltán is gyönyörtüdkünk.

Az ősi indiánok vallásos könyvei is megemlékeznek május szép leányairól, a rózsákról. Ezek szerint egy teljesen kifejldött májusi rózsának 108 nagy, 1008 kis szirma van. Ezek között a szírmok között áhaodta édes gyermekálmait Lakmi, a gazdagság istennője, míg nem egyszer az élelmes Bisnu fölkellette és saját nevéje emelte. — A párti kitiű volt, mert ezzel a házassággal Bisnu isten lett a Föld, az Eg és a mindenség összes kincse, gazdagsága.

A persák egyedül a rózsát tisztelték meg a „virág“ elnevezéssel és sehoh a világon nem állott a legszebb királynő olyan tiszteltetésben, mint náluk. Nem volt udvar, kert, szántóföld, a hova rózsát ne ültettek volna. Sirászt a rózsák alá temették el s a világ legpompásabb rózsái most is a sirási kertekben bontják ki szirmaikat. Ezekben a kertekben, rózsabokrok árnyában nyugszik a legnagyobb persa költő is, Hafiz, akinek sirja fölött hajnalban és alkonyatkor a szeliden lengő szellő elszongja egyik legszebb regéjét, azt, midőn a fülemile eljegyezte magának a legszebb rózsaszálát.

Az ókori zsidók ünnepi alkalommal rózsákkal koszorúzták meg nejeiket, leányaikát és magukat. Ez a szokás elterjedt Egyiptomban is, a honnét átszarmazott a rómaiakhoz, kik oly szenvedélyes kedvelői lettek a legkedvesebb virágnak, hogy egész hajószámra szállították a rózsát Uj Karthagóból és Alexandriából Rómába. A rózsá szirmaival töltötték meg apró vánkosait s azzal hintették be lakomák alkalmával lábny magasan a fapadlatot. A zsarnok, a kegyetlen Neró is nagyon szerette a virágok királynőjét.

A hivatalos melléklet 92. számával.

A közvetett adók ügye az adótörvényhozás elvi egységessége alapján rendezetik, e mellett egyuttal megszüntetik Magyarország régi panaszát, hogy t. i. a sör-, ásványolaj- és cukoradó jövedelmét a termelő, nem pedig a fogyasztó ország élvezi. Az osztrákok ezáltal nagy előnytől esnek el, de ők ezt eddig egész igazságtalanul Magyarország kárára élvezték. Az új bankszabályzat részére azért biztos minden magyar párt jóváhagyása, mert a két állam paritását teljes ténynyé teszi. A javaslatok nincsenek összefüggésben a legvitásabb kvótakérdéssel. Bizonyos kompenzációkat a kvótaemeléstől magyar részről ebben az értelemben kizártnak tartanak; azon az állásponton állnak, hogy a közös terhekhez való hozzájárulást csak az adóterhek igazságos kipuhatólása alapján lehet megállapítani, tehát függetlenül más tekintetektől. Magyarországon a gazdasági közösséget fenn akarják tartani, amíg ez a saját érdekeik elárulása nélkül lehetséges. A magyarok nem lesznek okai, ha a javaslatok nem lesznek törvénynyé. A prognosztikon igen kedvezőtlen. A helyzet kulcsa folyton az az osztrák reichsrath ellenzéki tuzóinak kezében van.

Sapientia sat!

## HIREK.

### Tájékoztató.

Május 5. Megyei áll. választmány.  
Május 9. Közigazgatási bizottság ülése.  
Május 15. Jegyzők gyűlése.  
Május 15. Tiszti szék.  
Május 15. Kerékpárverseny Nagybecskereken.  
Május 16. Tavasz közgyűlés.  
A villamos világítással ellátott gőzfürdő reggeli 6 órától nyitva van: nők részére kedden és pénteken délután 5 óráig; ugyanezen napokon urak részére este 6-8 óráig.

### Május 1-én.

A nyugalom csendjét az életre kelt természet mosolygó szépségével szibongásba hozta. Az ég és föld végtelenségén derengeni kezdő kikelet a tavasz éltető erejével bíborba öltözteti az elszajlott multat.

A keletől átosapó langyos szellő, bércen, völgyeken keresztül fide virágillattal balszamoza köröskörül az új életre és működésre ébredt világot.

A multak bánata, a nélkülözések pererei gyorsan tűnnek el; s midőn a május első sugara kocsap a hegy mögül, már a buja tenyészet sötétzöld színben éltető harmattal ragyogva köszönti.

Igen, a néma csendet szibongó élet váltotta fel, sűrű lombok közül felrezzent még az alvó

Mint Suctorius írja, egy lakoma alkalmával csupán rózsákra négy millió sasterent költött, melynek szirmai hópehely gyanánt szakadatlanul hullottak a meghívott vendégek fölé. Midőn több vendége megfulladt a rózsák terhe alatt, a szarnok tapsolt és kacagva mondá:

— No, ezek is hallgatnak örökre s nem követnek el ellenem árulást. Allitóltag innét származik a „sub rosa” kifejezés is, vagyis hogy hallgass, maradjon titokban a dolog.

A magyar népek is legkedvesebb virágja a rózsza. Szereti a liliumot, a violát, a szelid ibolyát is, de népdalaiban leginkább csak a legszébb királynőnek hozza meg hódolatát. A májusi pünkösdi rózsákról egész kötet költeményt lehetne összeszedni. Az első májusi rózsát is dalban üdvöslő már a leány és legény:

Hajb, rózsza, rózsza,  
Májusi rózsza  
Köszöntlek.  
Ahhoz a kis leányhoz,  
Az én rózsámhoz  
Postása leszel  
Szívemnek.

A szerelmes legény, az ő szive választottját el sem tudja képselni rózsza nélkül s azért rózsához hasonlítja, rózsának nevezi és a rózsától származtatja, midőn azt dalolja:

Rózsabokorban jöttél a világra,  
Nem nevelt az édes anyád hiába.

A rózsákat az ő édes anyjuk, Május hozza el ajándéknak az emberiségnek. Köszönjük meg azt az örömet ennek az édes anyának.

madár is; megegyengetve szárnyait édesen csicsorgi el a kikelet boldogságát.

Százados tölgyek levelei alól előbujnak a pillangók ezrei, csapongva üzik, hajtják egymást, cik-cakkos röpkedéssel keresztl-kasul usznak az éltető fényben, tetszelegve érintik a reszkető harmatot, melyben a napsugár szikrázik, szeretettel ölelik át a vadvirágok szirmait s kéjjel szívják mézédés ajkukat.

Dong, bong a méh s fáradhatatlanul nyüszöl a hangya.

Megindul a nép s hosszú tespedés után talpra áll és megújult erővel siet munkára. Erdő, mező serény munkás emberek mozgó csoportjaitól népesül meg. Künn van immár a kolompogó gulya, a pásstorfulya vidám dala lelkesítve járja be a völgyeket; felkölti a munkásnép szunyadó örömét, vagy elaludt bánatát s ezrek zugásába búbjósan reseg bele népdalaink csodás szép akkordja . . .

Hallod a dalt? Szerelmemről, barátságáról beszél; hasát, Istent szeretni tanít; magyarázza a boldogság útját. Fel, fel tehát a tespedésből, a munka itt. Az élet int feléd! Ne feledd soha, hogy a természet nagy ajándékának te vagy legmúltabb alkata, ekkor virul csak nyomodban áldás, lesz az utókor is hálás.

Nera.

— Személyi hírek. Báró Daniel Ernő, m. kir. kereskedelemügyi miniszter ma délelőtt Nagybecskereken tartózkodott és résztvett az első eleméri belvizlecsapoló társulat közgyűlésén. Hasonló célból időzött ma Nagybecskereken dr. Papp Géza, országgyűlési képviselő.

— A földmívelésügyi miniszter a Délvidéken. Dr. Darányi Ignác földmívelésügyi miniszter május hónapban a deliblati homokterületek gazdasági hasznosításának tanulmányozása céljából a délvidékre jött; vele lesz a fehértemplomi kerület orsz. képviselője, dr. Szivák Imre is.

— Májusi ájtatosságok. Amikor kinyitlak az orgonavirágok és az ibolya kezd hervadni, beköszönt a tulajdonképeni tavasz, a májusi langyos fuvalat. A fák zöld levelei már árnyéket vetnek és a monoton verébcipongást tulcsicsorgi az édesen ozevegő fecske. Es milyen illatos a mező! Buja zöld fűvét tarkítja a sok esmer virág és illata kábitóbb, edesebb a fullasztó szoba minden parfümjénél. Most kezd minden újra élni . . . Ilyenkor száll az ének, az ima is könnyebben a magasba, Magyarország védasszonyához, kiknek hónapját kezdjük holnap ünnepegni. Mária hónapja ez a májusi ájtatosság napja. Egy ország sem ünnepli annyira Mária szent nevét, mint Magyarország, akinek védő asszonya immár ezer esztendő óta. A májusi ájtatosságok az ő tiszteletére vannak rendezve és egész május hónapban tartatnak. A fölvirágosított Mária-oltár előtt elimádkozza a pap a litániát, mire a hívők a szebbnél szebb Mária-dalokat zengik. Az első ilyen májusi ájtatosság, mely a többenél fényesebb, ünnepélyesebb szokott lenni, holnap, vasárnap d. u. 5 órákor lesz, a mely alkalommal Szabó Ferenc esperes-plébános mond szent beszédet.

— Dessewffy püspök bérmantja. A megyés püspök bérmantjáról ma érkezett Makórról, a hol a püspök jelenleg tartózkodik, az aulához a bérmant sorrendje: Temesvárot pünkösöd két napján osztja ki az egyházfeljedelem a bérmálás szentségét, Zombolyán június 1. és 2-án, Lugoson június 5. és 6-án, Vingán június 11. és 12-én, Új Ardon június 13. és 14-én és Gyarmathán június 20-án. Az illető plébániákat ma értesítették a püspök bérmantjáról.

— Az első eleméri belvizlecsapoló társulat ma délelőtt dr. Papp Géza orszgy. képviselő elnöke alatt közgyűlést tartott, melynek főtárgyát az ártérfejlés feletti határozathozatal képezte. Jelen voltak br. Daniel Ernő, özv. Bobor Rosália, Kluge Károly főmérnök, dr. Végh Lajos ügyvéd, mint özv. Daniel Augusta képviselője és Elemér községe részéről Gutenkunt jegyző és a községi bíró. A közgyűlés kimondta, hogy az ártérfejlésügyi munkálatok miként való fogantatása végett egy az érdekeltekből álló bizottságot küld ki Elemérre.

— Segédjegyző-választás. Oppováról jelentik, hogy a községben a napokban folyt le a segédjegyző-választás, mely Bossán Lipót győzelmevel végződött.

— Kerékpár kirándulás. A holnap, május hó 1-én Ecskára és Perlaszra rendezendő kerékpár kiránduláshoz az indulás nem, mint jelezve volt, d. u. 3 órákor, hanem pontosan 2 órákor lesz a Ferenc József-térről. Egyben megemlítjük, hogy egy szűkebb biciklista társaság holnap reggel 5 órákor ugyancsak a Ferenc József-térről Ecskára, az erdőbe rándul barátos reggelire május hó 1-ét megünnepelendő. — A részt venni óhajtok a jelzett időben és helyen pontosan jelenjenek meg.

— Popovits püspök nyugdíjaztatása. Temesvárról írják: A szerb skuptina tegnapi gyűlésén szönyegre került Popovits Nikanor püspök nyugdíjaztatása is. Az indítványozó Bogdán Zsivko dr. nagykikindai polgármester volt, a ki a püspök betegségére való tekintettel és mert így egyházi funkcióját nem teljesítheti, nyugdíjaztatását indítványozta. A skuptina nagy megütközéssel egyhangulag ellene szólt az indítványnak, mely különben is az egyházi autonomia szabályai ellen volna.

— Szerb zsinat. Popovits Nikanor püspök elnöke alatt a skuptina tegnap délután folytatta tárgyalásait Temesvárott. A választás a következő eredményre végződött: püspöki titkár lett egy évre: Leticza Jenő. revizor Gyurovits György, püspöki tollnok: Joanovits Sándor. Az ujonnan szervezett aljegyzői állás javadalmazását évi 600 frtban határozták meg. A választást a közigazgatási bizottság fogja megajteni. Ezután megválasztották a szakbizottságokat.

— Az új menetrend. Említettük, hogy május elsejével a torontálmezei közönséget érdeklő menetrend megváltozik.

A szeged—karlovai és nagykikinda—nagybecskereki vonalakon ugyanis a következő új menetrend szerint fognak a vonatok közlekedni: A jelenleg Szegedről este 6 óra 20 perckor Karlovára induló vegyes vonatok egyidejű megszüntetése mellett, Szegedről a Budapest felől érkező gyorsvonathoz való csatlakozással d. e. 11 óra 51 perckor egy új személyvonat fog indulni Karlovára, mely oda d. u. 2 óra 24 perckor érkezik. E vonat Karlován csatlakozást fog közvetíteni a jelenleg d. u. 1 órákor Nagy-Kikindáról Nagy-Becskerekre induló vonathoz, mely Nagy-Kikindáról d. u. 1 óra 26 perckor fog indulni és Nagy-Becskerekre d. u. 4 óra 45 perckor érkezik.

A temesvár—buziási vonalon június 1-től szeptember 15-ig bezárólag a fürdő évad tartamára mindkét irányban 1—1 új személyvonat helyeztetik forgalomba, a mely Buziásról d. e. 11 óra 25 perckor indul és Temesvár-Józsefvárosra d. u. 12 óra 56 perckor fog érkezni; Temesvár Józsefvárosról pedig d. u. 2 óra 40 perckor indul és Buziásra d. u. 4 óra 14 perckor érkezik.

A jassenova—aninai vonalon a Marillavölgybe és Steierlakra való utazási menettartam megrövidítése céljából június 1-étől augusztus 31-ig bezárólag mindkét irányban 1—1 új személyvonat helyeztetik forgalomba, mely Jassenováról d. e. 9 óra 20 perckor indul és Aninára d. u. 1 óra 46 perckor érkezik; Anináról pedig d. u. 12 óra 25 perckor indul és Jassenovára d. u. 4 óra 55 perckor érkezik. Ezen vonatok közlekedésének tartama alatt a Jassenováról d. e. 9 óra 25 perckor Aninára induló és az onnét d. u. 4 óra 51 perckor Jassenovára visszaérkező vegyesvonatok nem fognak közlekedni. A torontálmezei közönséget érdeklő fővonalakon semmiféle változás nincsen.

— Dr. Dengi János tanfelügyelő balesete. Dr. Dengi János krassó-szörényvármegyei tanfelügyelőt, az ismert nevű költőt és író szombaton baleset érte, melynek könnyen végső kimenetele lehetett volna. Dr. Dengi ugyanis bérkocsin utazott Facsetről Lugosra, s a kocsi a facseti országuton, midőn egy árkon átkapaszkodott, csaknem kiborult. A tanfelügyelő kiugrott a kocsiból, de oly szerencsétlenül, hogy jobb karját kifacsamította. Dr. Dengit gyorsan hazavitték, hol most orvosi kezelés alatt áll. Mint örömmel értesülünk, néhány nap mulva elhagyhatja a szobát.

**Uj esendőr-örök.** A szegedi esendőr-kerületben május 1-ével a következő községek kapnak esendőr-örököt: Egras, Mokrin, Bács-Madaras, O-Kér, O-Moravica, Torda és Ujpécs. E hét új örszel a szegedi esendőr-kerületben lévő örsök száma 188-ra szaporodott.

**Ösztöndíj pályázat.** A polgárosított magyar határvidék tanulmányi alapjából rendszerezett ösztöndíjjelölések közül az 1897/98. tanév kezdetétől határolt négy egyenként 120 frtos állomás, polgári, földműves, közép ipar, iparművészeti és felső kereskedelmi iskolai tanulók részére. Ez ösztöndíjakra első sorban a polgárosított magyar határvidék kötelekbe tartozott szegénysorsu szülők gyermekei, másodsorban pedig azon szegénysorsu tanulók tarthatnak igényt, kik a polgárosított magyar határvidéki községek valamelyikének illetőségéhez tartoznak, az említett tanintézetek valamelyikének tanulói s ott jeles vagy legalább jó előmenetelt s jó erkölcsi magaviseletet tanúsítanak. Pályázók kötelesek a vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszterhez címzett magyarnyelvű kérvényeiket felszerelni a múlt tanévben nyert iskolai bizonyítvánnyal, szegénységüket, jelen tanévi tanulmányukat s azon körülményt tanúsító hatósági bizonyítvánnyal, hogy szüleik a polgárosított magyar határvidéken községi illetőséggel bírnak. Oly folyamodók, kiknek szülei egykor a magyar határvidék kötelekbe tartoztak, különösen figyelemre méltó, hogy ezen körülményt hitelesen igazolni el ne mulasszák. A kérvények legkésőbb 1898. évi május hó 20-ig azon tanintézet igazgatóságához nyújtandók be, melynél folyamodók tanulmányukat folytatják. A nem magyarnyelvű mellékletek hiteles magyar fordítással látandók el; elkészve benyújtott vagy hiányosan felszerelt folyamodványok figyelembe nem vehetők.

**Betiltott gyűlés.** A „T. K.” írja: Legutóbbi számunkban említettük, hogy a belügyminiszter a törvényhatóságokhoz küldött rendeletével a vidéken tartandó május elseji ünnepeket, gyűléseket betiltotta. Kikindán is ünnepelni akartak a munkások... A rendőrkapitány a gyűlés megtartását a miniszteri rendelet értelmében betiltotta. A kikindai munkások, úgy látszik, eleve tisztában voltak ezzel, de ők azért más coger alatt még is fognak ünnepelni. A napokban ugyanis a munkásifalatság kért engedélyt, hogy május 1-én, a városi kiserdőben majális rendezhessenek. Ezt a kapitány valószínűleg megengedi és akkor az ünnepléstől eltiltott munkások majd gyermekeik majálisán vesznek részt és bő alkalmuk leszzen ugy is „ami viszonyainkkal felmerülő kérdésekkel” foglalkozniok.

**Műkedvelői előadások Zombolyán.** A zombolyai kaszinó vigalmi bizottsága május hó 7-én a „Schaff”-szálloda összes termeiben műkedvelői színi előadással egybekötött jótékony célú táncmulatságot rendez a következő érdekes műsorral: Szinre kerül:

**Női Diplomacia.**

Eredeti vigjáték egy felvonásban. Irta: Szulyovszky Ignác. Rendező: Klebovich Sándor.

**Személyek:**

Keveházy Iván báró, kormánytag Paragi Ferenc ur Alice, neje Wiszkidenszky Dóra k. a. Emma, Alice testvére Muraközy Gizzi k. a. Szerényi Sándor, képviselő Szojtsits Vladimir ur János, a báró inasa Krachtusz Ferenc ur Történi: Budapestben.

Ezt követi:

**A váróteremben.**

Vigjáték egy felvonásban. Irta: Müller Hugó. Rendező: Dr. Hoffmann Károly.

**Személyek:**

Csegei Sándor Ackermann József ur Margit Syrowy Ilona k. a. Pincér Syrowy János ur Történi: egy vasúti indóház elsőosztályú éttermében. Ezután tánc.

**Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Született: Varga Pál rk. fműves, leánya. — Turi Imre, rk. fműves, fia. — Páfi István, rk. napszámos, fia. — Parigrosz Pál, rk. fműves, fia. — Gardinovacsaki Mihály, rk. fműves, fia. — Tammelding János, rk. kovács, leánya. — Szupjánzsi György, rk. napszámos, leánya. — Szóllósi Kálmán, rk. mérnök, leánya. — Szilágyi Gergely, rk. esendőr százados, leánya. — Laczkó Vendel, rk. napszámos, fia. — Czákó János, rk. napszámos, fia. — Kovacev Simon, rk. napszámos, fia. — Czevity Tamás, rk. fműves, fia. — Kurják Zsófia, rk. fu és leány ikergyermek. — Bukner György, rk. napszámos, fia.

Meghalt: Bodvai Szmiljana, rk. 12 hónapos, göröcsök. — Ambros György, 47. év. 14 éves, tüdővész. — Grubácski Borivoj, rk. 5 hónapos, göröcsök. — Berezvai Teréz, rk. 5 éves, eskőr. — Kolarov Dömötörné, rk. 33 éves, tüdő-

vész. — Berezvai Sándor rk. 4 hónapos, életgyenge. — Stein István, rk. 8 hónapos, tüdőlob. — Timpauer Anna, rk. 18 hónapos, bélhurut. — Szilágyi Erzsébet, rk. 1 napos, életgyenge. — Todorov Boszilyka, rk. 14 hónapos, göröcsök. — Csordás István, rk. 12 hónapos, kanyaró. — Ferdinandi Eva, rk. 2 éves, agykéreg. — Kertész Ferenc, rk. fműves 35 éves, hasi hagymáz. — Mayer József, rk. szücs, 62 éves, tüdőhurut.

**Kiadó lakás.** Virágos májustól már csak egy nap választ el bennünket. És itt lesz holnap a cigánymuzsikától vibráló első májusi éjszaka. Ez a költészet, alanyi költők tollára méltó. És ugyancsak itt lézzen a költőzködés ideje, a mikor szüretet ünnek a butorszálitók és költőzködési vállalkozók. Ez meg határozottan a realismus híveinek illő tárgya és a ki hajlandósággal bír a pessimizmusra, az épen ezért rezignáltan üli meg a nagy napot. Csak azok vannak ezen a napon vigan, a kiknek semmijük sincs és a kik mindenüket magukkal hordozzák, mint az egyszerű latin böles, a ki nemesak böles, de szegény is volt. Virágos májussal megjelennek a kapufőlákon a sokat beszéző és sokat elhallgatni tudó cédlácskák.

**Butorozott szoba külön bejárattal kiadó.**

Itt a külön bejáratra van vetve a hangsúly. Mert hiába a Bligny hercegek sok esetben az életben is folytatják szerepüket.

Vannak azután nő, vagy férfi gyűlöletéről tanuskodó cédlácskák, például:

Butorozott szoba, de csak nőknek.

Ezeket a gyöngybetűket az elcsesélt kettős és szimpla t-kkel bizonyára erényör női kezek, gondos családanyák írták, okulva a Nebántsvirág kisasszonyok példáján.

Azután:

Butorozott szoba, csupán férfiak számára.

Elvirult szépségű kisasszonyok, bájos, gömbölyű övegy asszonykák mennyi reménységgel rakták ki a cédlácskát a tiszta üvegu ablakocskájában. Mert a házasságok nemcsak az égben kötöttek s a szerelem sokszor a butorozott szobákból indul ki.

Vannak azután óvatos cédlácskák:

Butorozott lakás elsőrendű színész urak s hölgyek számára.

E helyről számúzetnek a népség s katonaság személyesítői, akikben kevesebb a bizalom, mint az ősi erényben.

**Ügyvédek a vádlottak padján.** Zomborból jelentik: A zombori ellenzék két vezérfőia ült tegnap itt a vádlottak padján, párviadal vétségével vádolva. Dr. Pavlovits Jenő zombori ügyvéd ugyanis a zombori kir. járásbírószághoz intézett beadványában sértőleg nyilatkozott Henneberg Sándor zombori ügyvédéről. Henneberg Pavlovitsot előbb felszólította a sértés visszavonására és a midőn ennek eredménye nem lett, provokáltatta. A törvényszék dr. Gozdu Elek elnöklété alatt dr. Markoryth és Korláth szavazóbírákból alakulva, Mayer kir. alügyész vádbeszédének meghallgatása után meghozta ítéletét, amely szerint, tekintettel arra, hogy Henneberg Sándor ügyvéd dr. Pavlovits ügyvédét a sértő nyilatkozat visszavonására előbb felszólította s csak akkor provokáltatta, a mikor a felszólításnak nem tett eleget, Henneberg drt háromnap, Pavlovits drt pedig ötnapi államfogházra ítélte. Az ítélet jogerős.

**Legolcsóbb utazás Rohitsch fürdőhelyre.** Az utazó közönség figyelemre méltó, hogy Budapestről Rohitschra legolcsóbban Zágráb-Krapinán át lehet utazni, mely utirányon át Budapest keleti pályaudvar állomásról Krapinára és vissza 60 napig érvényes menettérti jegyek adhatnak ki következő árakon: Gyoravonattal, I. oszt. 22 frt 20 kr. II. oszt. 16 frt 40 kr. — Személyvonattal: I. oszt. 19 frt 20 kr. II. oszt. 14 frt. III. oszt. 9 frt 50 kr. Rohitsch fürdőbe való utazásra azonkívül Budapest-Dombóvár-Zágráb-Krapina-Pöltschach-Prágerhof-Kanizsa-Székesfehérvár-Budapestben át szóló körutazási jegyek állíthatók össze, melyek árai az I. osztályban 47 márka 10 fillér (28 frt 44 kr.), a II. osztályban 33 márka 50 fillér (20 frt 10 kr.) és a III. osztályban 21 márka 10 fillér (12 frt 66 krba) kerülnek és melyek 45 napig érvényesek és a gyorsvonatok használatára is jogosítanak. A fent említett menettérti jegyek Budapest keleti pályaudvar állomáson és a városi menetjegy irodában (Hungaria szálloda), a körutazási jegyek pedig ugyancsak a városi menetjegy irodában, valamint a Cook főle utazási

irodában kaphatók. Különösen kiemeltetik, hogy Zágrábban át a legkényelmesebb vonatatlakozás is áll fenn, a mennyiben a Budapestről 7 óra 15 perckor reggel induló gyorsvonat használatára esetén az utas ugyanazon napon 6 óra 21 perckor este érkezik Krapinára, illetve ha 5 óra 22 perckor reggel indul Krapináról, akkor 8 óra 35 perckor este érkezik Budapestre, úgy hogy Zágráiban meghálni nem kell. Krapináról Rohitschra vagy vissza, egy négyülékes kocsi, mely a krapinai állomásfőnöknéi is megrendelhető 6 frtba kerül. Bővebb felvilágosítás a budapest városi menetjegy irodában (Hungaria-szálloda) kapható.

**Talált tárgy.** Ma délután a kis hídánál egy fekete emaillozott s arany szegélyvel ellátott női karperec találtatott. Igazolt tulajdonosa átveheti a rendőrségnél.

**Lakásváltoztatás.** Dr. Hirschl Mór május hó 1-én a főtérrre (Ferenc József tér) Bauer-féle ház I. em. átköltözködik, a hol orvosi praxisán kívül fogászati és fogtechnikai gyakorlatot is folytat.

**Színészet és irodalom.**

**Trilby.** A picilábu modell története immár csak kevés embert érdekel. Arra enged legalább következtetni ez a körülmény, hogy a zóna-árak dacára alig telt meg tegnap egy néhány páholy. Annál többen szorongtak a karzaton, s a földszinten sem maradt üres hely. Hogy a gyengéd nem tegnap is sűrűn használta zsebkezdőjét, hogy a karzaton ismét csak ott nevettek, ahol nem kellett volna, s hogy tapsban és kihívásban nem volt hiány, — mindazokat talán mordanunk sem kell. Szivesen konstataljuk Kápolnay Juliska tegnapi szép sikerét. A kezdet kissé lassan ment. A bohém-leány hangját nem igen találta el, de a második felvonástól kezdve megkapta a nézőt szívhöz szóló, meleg hangja, játéknak természetes közvetlensége és elbájoló szép megjelenése, s a harmadik felvonás végén nagy erővel tört ki a taps, mely ismételtén a lámpák elé hívta a bájos Trilbyt. A tapsokon kívül egy szép virágcsokor volt művészi játéknak jutalma. Svengalit Halmay játszotta, helyesen és értelmes fel fogással, mint azt nem is lehetett másképen elvárni egy ilyen intelligens színésztől, de azért nem tudott megküzdeni azokkal a reminiscenciákkal, melyeket Halasi Svengalija a közönség egy részében felébresztett. Legjobb volt a harmadik felvonásban, itt szintén sok tapsot kapott. Külön dicséret illeti Halmayt, az igazgatót, a darab elegáns, stilszerű kiállításáért. A „kis” Billyt Déri játszotta melegen és szeretetreméltóan, de a „kis” Billyt persze mindenki másnak képzeli. Azt sem értettük egészen, hogy miért jön Billy smockingban és fehér nadrágban a vasutról. Tessél elhinni, hogy ilyen elegánsan még Franciaországban sem utaznak. Piáne a piktorok. A kisebb szerepek nagyobbbrészt jó kezekben voltak. Tordayné igen csinosan énekelte az „O clair de la lune” kezdetű dalt.

**Abonyi Lajos.** Abonyi Lajos, mint egy távirat jelenti, tegnap Nagy-Abonyban meghalt. A tősgyökeres magyar írók kevés számú gárdájának újabb nagy veszteségét jelenti ez a halál, mert Abonyi Lajos azok közé az írók közé tartozott, a kik lényök minden szálával a magyarságban gyökereztek és ehhez kapcsolódtak. Magyar volt nem csak minden munkájának szelleme, de majdnem mindegyiknek a tárgya is a magyar népség körében mozgott. Regényekben, elbeszélésekben, népszárművekben festette a magyar föld népének életét. Ebben a tekintetben a Vas Gárban nyomdokain haladt, de sokkal több művészettel és talán szűkebb körű, de azért nem kevésbé intenzív dicsőséggel. Munkásságának a magyaros szellem ad kiváló értéket, és emlékéit ez örzi meg az idők folyásán át. Elettérjai adatai a következők:

Abonyi Lajos (családi nevét Márton Ferenc), szépirodalmi író, a Kisfaludy- és Petőfi-társaság tagja, földbirtokos Abonyban, Pest-megye, született Kis-Terényén Nógrádmegyén, 1833. január 9-én, vagyos nemes szülőkötől.

Iskoláit a kecskeméti kollégiumban, a pesti ev. liceumban járta és a pesti egyetemen végezte (1852), időközben a szabadságharc alatt rövid ideig, mint mozgó nemzetőr szerepelt, majd egy lengyel menekülttől franciául és angolul tanult. 1853 óta előbb apja oldalán, majd önállóan gazdálkodott, mi mellett szabad idejében a szépirodalmat is állandóan művelte. A közbizalom ezalatt kétszer is előszólitotta elvonultságából s 1861-ben Pest megye aljegyzője, 1867-72. pedig járási gyámfelügyelője volt; jelenleg nagy- abonyi birtokán élt. Az irodalomban Nagy Ignác vette be s alig husz éves korában számottevő tagja volt annak az írói csoportnak, mely az 50 es évek elején fölszerűlt, s melynek tagjai közé Vadnai Károly, Balázs Sándor, Beöthy László és Kövér Lajos is tartoztak. 1850-1862-ig a Hölgy-futárba folyton dolgozott; főleg azonban 1857 óta fejtett ki nagy tevékenységet s azóta a legtöbb szépirodalmi lap és album tartalmát gyarapította elbeszéléseivel, melynek száma 80-nál többre megy. Ugyanez idő alatt számos ön- álló kötetben is közléte szépirodalmi műveit. Regényei: *Eszak csillaga* 3 köt. 1855. Az egy- tem pallosa 3 köt. 1859. A mi nótáink 4 köt. 1864 (a legjelesebbek egyike), *Könyér és becsü- let* 3 köt. 1865, *Magduska öröksége* 2 köt. 1897. Az utolsó kurucvilág 3 köt. 1887, A pénz- molnár románcja cím alatt jelentek meg; beszé- lyűjteményei közül nevezetesebbek: A fonó krónikája 3 köt. 1872, Itt a szép alföldön 1878 és Az özvegy tehénkéje 3 köt. 1882, Népszin- művei: A betyár kendője (1872), Panna asz- szony leánya (1875) és Magduska öröksége (1888.) stb.

— **Színészet Bégaszentgyörgyön.** Szer- dán a „Tolonc”-ban, csütörtökön a „Goldstein Számi”-ban mutatta be magát a Medgyaszay tár- sulata. Mindkét előadás a viszonyok tekintetbe vételével eléggé sikerültek mondható s különö- sen a Goldstein Számi sikerült alakításai kellet- tek a különben csekély számú közönségben derült hangulatot. Vasárnap a „Cigány”. Szig- ligeti remek népszínműve kerül műkedvelők közreműködésével színpadra. Az előadás után a fia- talság rögtönzött táncmulatságot rendez, melyre a vidéki közönség az idő rövidségére való tekintet- tel ez uton hivatik meg.

— **Török-német-kurucvilág.** A magyar történetnek a rendkívül fontos és érdekes korszakait tárgyalja Benedek Elek „A magyar nép multja és jelene” című nagy szabású munkájá- nak 10., 11. és 12. ik füzetében. Es szól az egyik lapon gyászról, siralomról, a másikon fel-fellob- banó reményről, bizodalomról. Es festi a ma- gyar föld népének sorsát azzal a mélyszéges sze- retettel, mely az ő egyéb műveiből is olyan me- legen sugárzik és festi azzal az objektív igaz- sággal, mely nem engedi, hogy érzelmei tulzásokra ragadják. Megható a kép, melyet elénk varázsol: aká: török, akár német uralkodják a magyar földön, a legnagyobb teher mindig a szegény népre nehezedik. Ispahi, né- met táborok, szabadhajdu egyaránt őt koppasztja, őt sarcolja. A hol az első lövés eldördül, ott az ő házai hamvadnak el, a hol a régi urat el- üzi az új, az első sorban rá veti ki a legelvisel- hetlenebb adókat és terheket. A sötét képre hirtelen a kurucvilág dicsőséges csatái, nagy alakjai vetnek enyhítő fényt, hogy Rákóczi kibuj- dosásával újra nehéz, komor, egyhangú árnyak kerüljenek végig a magyar histórián. S a nép, mely bár maga is legjobb fiait küldte a fejede- lem zászlói alá, sokat szenvedett a kuruczól és még többet a labancól, újra hordja a régi igát és nem tehet egyebet, mint hogy várja békén, várja hittel és bizalommal szebb időknél hajnal- hasadását . . . Az Athenaeum kiadásában meg- jelenő nagyérdemű munkának minden füzeté 30 kr.

### Szerkesztői üzenetek.

Sz. J. Köszönet a figyelmeztetésért. Bizony ugy híjják az illetőt.

Csene. Tessék a jubileumról akkor írni, ha megtartották, annak előre való jelzésének nincs célja.

Zs. 1. A dolog ilyen értelemben elintéz- hető lesz. 2. A Temesvárott tartandó ujságíró közgyűlés május 8 án folyik le. Legtöbben 9 én elutaznak. Többet legközelebb.

D. urnak helyben. Ön téved. Roulettet nemcsak Monte-Carloban lehet játszani, hanem még igen sok helyen. Belgiumban van akárhány hely, ahol a rouge et noir járja, sőt létezik egy fürdő, Grotte de Rochefort a neve, ahol 2 fran- kos tételeket is elfogadnak. Közelebbi adatokkal nem szolgálhatunk.

A tavasz. Sohse tessék bántani!

### Az inségeseknek.

A torontálmezei inségesek részére a köz- ponti segélyező bizottság címe alatt újabbán a következő adományok érkeztek:

Az alispáni hivatal befizeti a Simonsich Sarolta nagyszatmiki lakos által gyűjtött adom- mányt 5 frt.

Szabolcsvármegye által újabbán küldetett 10 frt.

Osszesen	15 frt — kr.
Hozzáadva az eddigi bevételt	25422 frt 95 kr.
Együtt	25437 frt 95 kr.
Az eddig feltüntetett kiadás	24736 frt 28 kr.
A közp. főszolgab. kifizetett	575 frt — kr.
Összes kiadás	25311 frt 28 kr.
Levonva a kiadást a bevételből,	
marad készpénz	126 frt 67 kr.
N. Beeskerek, 1898. évi április hó 30 án.	

A központi segélyező bizottság.

## Táviratok.

### Országgyűlés.

(A képviselőház ülése április 30.)

Budapest, április 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésének elején elnök bejelentette a Háznak, hogy Festetich Andor gróf és Csipkay Károly képviselők lemondottak mandátumokról.

Több lényegtelen jelentés után a Ház a községi és némely más erdők és kopár területek állami kezeléséről szóló törvény- ja vaslatot tárgyalta.

### Hármas kivégzés.

Budapest, április 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) Zágrábból jelentik: Ma reggel hat órakor végezték ki a szjeniczei vérfürdő három főcinkosát, Loncsár Mártát és Tamást, továbbá Manojlo- vits Szávát. Az előbbi kettő nyugodtan ment végső útjára, Manojlovits azonban egészen meg volt törve és vezetni kellett őt a bitófához. Ott azután hangosan elkezdte a törvényszéki elnököt szidni, mire intettek a dobosoknak és a dobok pergése tulhangzotta szavait. A szomorú aktusnak fél 7 órakor vége volt. A halál mind a három deliquensnél gyorsan következett be.

### A háború.

Budapest, április 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) Washingtonból jelentik: A new-yorki lapok külön kiadásban jelen- tik, hogy Ferenc József király a spanyol flotta gyarapítására nagy összegeket küldött Mária Krisztina regens-királynőnek. A lapok ezt a semlegesség megsértésének mondják és azt követelik Mac Kinleytől, hogy üzenje meg Ausztria-Magyarországnak a háborút. Nagykövetünkél az elnök állítólag kijelentette, hogy a következményeket le fogja vonni.

Ezzel szemben bécsi megbízható for- rásból jelentik, hogy a király a nevezett célra egy fillért sem adott s nagykövetünk ennek határozott kijelentésére utasított.

### A tőzederől.

Budapest, április 30. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Buzában a kíná- lat, vételkedv és forgalom egyaránt gyenge. Az árak csendesek és tartósak. Kötetett:

Buza májusra	14.32—14.35
Buza szeptemberre	10.64—10.66
Kukorica máj-juniusra	6.17—6.18
„ júliusra	6.27—6.29
Zab márc.-ápr.	6.00—6.02
Repce	11.30—11.40

## VASUT-ÜGYEK.

Torontáli helyi érdekű vasutak.

5151. szám. 387—32

### Hirdetmény.

Van szerencsénk a t. közönség tudomására hozni, hogy a vonalaink állomásain ki nem váltott és számfeltes, valamint a visszahagyott tárgyak Nagy-Becskerek-Bágapart állomásunk raktári helyiségében f. évi május hó 9 én délelőlt 9 órakor a vasuti üzletszabályzat 70., illetve 38. §§-ai értelmében nyilvánosan elárvereztetnek, mely árveréshez a venni szándékozó t. közön- séget ezennel meghívjuk.

Nagy-Becskerek, 1898. április hó 26.

Az üzletgazgatóság.

### Városi színház.

Nagy-Becskerek, szombaton 1898. április hó 30 án

## A suhanc.

Operette 3 felvonásban. Bayard és Wanderbursch után megzenésítette: Konti József

### S z e m é l y e k:

Özvegy Meunierné	—	—	Szepesi Paula
Elis { unokái	—	—	Tordayné
Józi	—	—	Lévay Sárika
Bizott, ezek gyámja	—	—	Nagy Gyula
Morin, nyng. tábornok	—	—	Juhász Sándor
Emil, fia	—	—	Torday Béla
Morin, báróné, a tábornok sógorasszonya	—	—	Juhászné
Durand, fűszeres a „Gölykhöz”	—	—	Tiszay Miksa
Rendőrtiszt	—	—	Baranyai Ferencz

Kezdete 8 órakor.

## Nyilttér.\*

## Dr. Hirschl

fogorvosi és fogtechnikai műterme

a főtéren (Ferencz József-tér)

Bauer-féle ház I. em.

Telefon: 43. (390—4.1) Telefon: 43.

\*) Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelőséget a szerk.



Védjegy 19. és 20. sz.

Kapható Nagy-Becskereken: Amend Rudolf, Armbruster József, Billitz János, Csada K., Deixner Lipót, Fritz Pál, Heidegger Ödön, Kadelburger Lipót, Konkoly L., Nack Gyula, Prandell Rezső, Rósa Béla, Rósa Ignác, Schlesinger Gerson, Schlesinger Sándor, Schneller J., Schnitzler L., Somjay Sándor, özv. Szaripán Johanna, Straus Pál, Szávits J., Theodorovits S., Uditzky Danilo, Zimmerer A.

362—32

Az általánosan ismert, jó hírnévnek örvendő s többoldalu- leg kitértett sósborszesz-készítményem — kelendőségénél fogva sok utánzásnak lévén az utóbbi időben kitéve, elhatároztam, hogy azokon címjegyeimet módosítom s arra két nyomtatban saját házam külső alakját veszem fel, bejegyezve azt egyszer- smind védjegyként a budapesti iparkamaránál.

## SÓSBORSZESZ

Általánosan elismert kitértő házi szer, különösen a bedörzsölés, kenő-gyűrő-gyógymódnál (massage) igen jó hatású. Ajánlható egyszer-smind fogtisztító szerül is, a mennyiben a fogak fényét elősegíti, a foghúst erősíti és a száj tisztja, szagtalan izt nyer a szesz elpárolgása után, ugyintén fejmosásra is, a hajidegek erősítésére, a fejkorpa képződés megakadályozására és annak megszüntetésére.

Egy nagy üveg ára 90, egy kis üveg ára 45 kr.

## Brázay Kálmán

Budapest, IV., Múzeum körút 23. sz.



**Árverési hirdetmény.**

Folyó évi május hó 21-én délelőt 10 órakor fognak a báró Ambrózy István, Lajos és Gyula-féle bázesi uradalom ornicaí erdejében 10 holdról a ledöntött

**tölgyfatörzsek (710 drb)**

nyilvános árverésen a helyszínen eladatni. Bővebb felvilágosítással szolgál az urad. tisztartóság, Bázes u., p., vasut és stírgöny állomás: Temes-Rékás.

Radócsay Kálmán,  
tisztartó.

395-8.1



Egy jó karban levő nyolcz lóerejű

**cséplő garnitura**

**lokomobillal**

jutányosan eladó.

Tudakozódhatni

**báró Orczy tisztartóságánál**

Puszta Velka-Greda,

392-3.1 (utolsó posta Istvánvölgy.)



**Pályázati hirdetmény.**

A nagybecskereki kerületi betegsegélyző pénztárnál ideiglenesen szervezendő évi 240 frttal honorált ellenőrzői állásra ezennel újabb pályázat hirdettetik.

Megkivántatik a magyar, német és szerb nyelv, utóbbi kettőnek legalább szóban bírása.

A sajátkezűleg irt folyamodványok f. évi május hó 15-éig nyujtandók be.

Nagybecskerek, 1898. ápril hó 30.

394-1.1

Az Igazgatóság.



**Lóhere eladás.**

1000 □-öl lóhere egészben vagy részben, egész évi használatra eladó

Ro'sa Ignác  
fűszerkereskedőnél.

389-3.2



**Hirdetéseik**

felvételnek

o lap kiadóhivatalában.

**Uj! Uj! Uj!**

**TANARON**

Gyümölcsfa-  
permetező - szer.

Egyedüli főraktár:

AMEND REZSŐ urnál  
NAGY-BECSKEREKEN.



Az ésszerűen és szorgalommal kezelt gyümölcsfa-tenyésztés busásan jövedelmez gondozójának; ezért szükséges, hogy a termelők figyelme első sorban a fát és gyümölcsöt egyaránt pusztító rovar és féreg ellen irányuljon.

Több hírneves pomológus szakértő tanácsai nyomán sikerült a gyümölcsfa-permetezéshez szükséges alkatrészek birtokába jutnom.

Ezeket az előirt módozat szerint összeállítván, vegyileg megvizsgáltattam, és

**„TANARON“ (gyümölcsfa-permetező szer)**

néven hozom forgalomba, egyidejűleg a szabadalom elnyerése céljából a szükséges lépéseket megtettem. Ugy az összeállítás, de különösen a vegyi vizsgálat kitűnő eredménye azon határozott kijelentésre batoritanak, miszerint a „Tanaron“ egyike a legjobb gyümölcs-féregirtó szerekeknek, feltétlenül biztos eredménynyel jár és nincs semmi káros hatással sem a fa, sem pedig annak gyümölcsére.

**Egy doboz ára 60 kr.**

Az üres sértetlen dobozért 10 krt adok vissza.

Tisztelettel

**SUGÁR MANÓ,**

gyártelep: Szabadka, I. ker. Bercsényi-utca 351, saját ház.

(379-5.3)

Vidéki megrendelések utánvétellel eszközöltetnek.

**Kaszinókert megnyitás.**

Van szerencsém a n. é. közönségnek becses tudomására hozni, hogy a

**kaszinó- és népkertet**

f. évi május hó 1-ével megnyitom, mely alkalommal **Racz Gyula zenekara** fog játszani.

Kérem a n. é. közönség szives támogatását.

386-2.2

Tisztelettel

**Marcoin Jenő.**

32-50.27



Különlegesség  
poloakák, bolhák, konyhaféreg.

mely háziállatokon  
levő élősk. stb. ellen.

# Zacherlin

**•• bámulatosan hat! Gyorsan és biztosan öl ••**

mindentemű kártékony férget, úgy, hogy az életjelt nem ad és ezért millió ember dicséri és keresi. — Ismertető jelei: 1. a lepecsételt üveg, 2. a „Zacherl” név.

**Eláruló helyek:**

<b>Nagybecskereken:</b> Amend Rezső,	<b>Nagybecskereken:</b> Nack Gyula,	<b>Nagybecskereken:</b> Strausz Pál,	<b>Melenczén:</b> Mijin W. gyógyszerész.
„ Armbruster József,	„ Prandell Rezső,	„ Turinszky Tiv.,	Parlason: Fischer Jakab és fia.
„ Csada Károly,	„ Rósa Béla,	„ Udiczky Dániel,	<b>Titelen:</b> Jankovics M. Lázár,
„ Deixner Lipót,	„ Ros' Ignác,	„ Weiterschan J.,	„ Nonnenmacher Endre.
„ Eibenschütz Izsó,	„ Schlesinger Gerz.,	„ Zimmerer Antal.	<b>Török-Becsén:</b> Brunner E.,
„ Haidegger Ödön,	„ Schlesinger S.,	<b>B.-Szt.-Györgyön:</b> Straszter Gyula,	„ Milovanovics István,
„ Ifj. Kohn Sándor,	„ Schneller Jozefin,	„ Meschini Imre.	„ Schlesinger Izsó.
„ Kohn Tibiás,	„ Schneller Gyula,	<b>Módoson:</b> Deutsch testvérek,	<b>Zichyfalván:</b> Klein Jakab,
„ Keppich A. Sándor,	„ Schmitzler Lipót.	„ Nagy Béla	„ Schler Sándor.

Grabác: Wolf Mihály,

233—6.2

## Üzlethelyiségek.

A Gizella-parton 462. szám alatt épülő házban 1898. augusztus 1-ére, esetleg előbb is. üzlethelyiségnek való helyiségek

### bérbeadandók.

Minden egyes üzlethelyiséghez egy lakó szoba is tartozik.

Bővebbet **Kurländer Imrénél** Korona-utca 585/11., vagy az épülő házban Lett Fülöp építőmester urnál, a hol a tervrajzok is megtekinthetők.

388—15.4

3144. szám. kig. 1898.

384—3.2

### Pályázati hirdetés.

A lemondás folytán megüresedett torontál-szécsányi községi orvosi állásra ezennel pályázatot hirdetek.

Az állás javadalmazása 800 frt évi fizetés és 40 frt évi halottkémlési díj, továbbá 30 kr. nappali és 60 kr. éjjeli látogatási díj.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják miszerint a törvényesen megkivánt képesítéstiket igazoló felszerelt folyamodványukat hozzám folyó évi május hó 15 ig adják be, mivel a később beérkező folyamodványok figyelembe vételni nem fognak.

A német nyelv ismerete kívánatos.  
Módos, 1898. évi április hó 20.

Dr. Gyertyánffy Jenő,  
főszolgabíró.



Ezen sorsjáték 6 osztályra osztott  
összgyereménye a következő:

	korona	korona
1 jutalom nyeremény	à 600.000	1 nyerem. à 25.000
1 nyerem.	400.000	7 „ „ 20.000
1 „ „	200.000	3 „ „ 15.000
2 „ „	100.000	31 „ „ 10.000
1 „ „	90.000	67 „ „ 5000
1 „ „	80.000	3 „ „ 3000
1 „ „	70.000	432 „ „ 2000
2 „ „	60.000	763 „ „ 1000
1 „ „	40.000	1238 „ „ 500
5 „ „	30.000	90 „ „ 300

31700 nyeremény à 200 kor. 3900  
nyeremény à 170 kor. 4900 nyeremény  
à 130 kor. 50 nyeremény à 100 kor.  
3900 nyeremény à 80 kor. 2900  
nyeremény à 40 kor., összesen

**50.000 nyeremény**

**13,160.000 korona összegben.**

## BIHARI EDE

magy kir. szabadalmazott

### 6 osztályos sorsjáték főeláruló helye.

Elküldök utánvétellel vagy a betétösszeg előleges beküldése ellen (postautalvánnyal vagy ajánlott levélben)

I. osztályu eredeti sorsjegyet

egy egész egy fél egy negyed egy nyolczad  
6.— frt 3.— frt 150 frt —.75 kr.

A hivatalos terv minden megrendelőnek ingyen mellékeltek. A húzásjegyzéket mindjárt a húzás után felosztás nélkül beküldöm.

Megrendeléseket kérem minél előbb a sorsjegyek eladásával megbízott főelárulónak

**BIHARI EDE BUDAPEST,**  
Kerepesi-ut 20.

355—7.5

beküldeni.

A legnagyobb nyeremény a legszerencsésebb esetben

# EGY MILLIÓ KORONA.



Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.